

Alarm systems – Social alarm systems –
Part 2: Trigger devices

Systèmes d'alarme – Systèmes d'alarme sociale –
Partie 2: Déclencheurs

Alarmanlagen – Personen-Hilferufanlagen –
Teil 2: Auslösegeräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50134-2:2017. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50134-2:2017. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2020-08-14 se nahrazuje ČSN EN 50134-2 (33 4594) z dubna 2001, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 50134-2:2017 dovoleno do 2020-08-14 používat dosud platnou ČSN EN 50134-2 (33 4594) z dubna 2001.

Změny proti předchozí normě

Norma byla přepracována v souladu s přejímanou evropskou normou. Změny jsou uvedeny v předmluvě k EN.

Informace o citovaných dokumentech

EN 50134-1:2002 zavedena v ČSN EN 50134-1:2003 (33 4590) Poplachové systémy – Systémy přivolání

pomoci - Část 1: Systémové požadavky

EN 50134-5 zavedena v ČSN EN 50134-5 (33 4594) Poplachové systémy - Systémy přivolání pomoci - Část 5: Propojení a komunikace

EN 60447 zavedena v ČSN EN 60447 ed. 2 (33 0173) Základní a bezpečnostní zásady pro rozhraní člověk-stroj, značení a identifikaci - Zásady pro ovládání

EN 61020-1:2009 zavedena v ČSN EN 61020-1:2010 (35 4110) Elektromechanické spínače pro elektrické a elektronické zařízení - Část 1: Kmenová specifikace

EN 50130-4 zavedena v ČSN EN 50130-4 ed. 2 (33 4590) Poplachové systémy - Část 4: Elektromagnetická kompatibilita - Norma skupiny výrobků: Požadavky na odolnost komponentů požárních systémů, poplachových zabezpečovacích a tísňových systémů a systémů CCTV, kontroly vstupu a přivolání pomoci

EN 50130-5 zavedena v ČSN EN 50130-5 ed. 2 (33 4590) Poplachové systémy - Část 5: Metody zkoušek vlivu prostředí

ETSI EN 300 220-3-1 zavedena v ČSN EN 300 220-3-1 (87 5015) Zařízení krátkého dosahu (SRD) provozovaná v kmitočtovém pásmu 25 MHz až 1 000 MHz; Část 3-1: Harmonizovaná norma pokrývající základní požadavky článku 3.2 Směrnice 2014/53/EU; zařízení vysoké spolehlivosti s krátkým pracovním cyklem, systémy přivolání pomoci provozované na stanovených kmitočtech (869,200 MHz až 869,250 MHz)

ETSI EN 303 406 zavedena v ČSN EN 303 406 (87 5176) Zařízení krátkého dosahu (SRD) - Zařízení přivolání pomoci provozovaná v kmitočtovém pásmu 25 MHz až 1 000 MHz

Souvisící ČSN

ČSN EN 60079-29-1 Výbušné atmosféry - Část 29-1: Detektory plynů - Funkční požadavky na detektory hořlavých plynů

ČSN EN 300 220-1 V1.3.1 Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Přístroje s krátkým dosahem (SRD) - Rádiová zařízení pro použití v kmitočtovém rozsahu 25 MHz až 1 000 MHz s výkonem do 500 mW - Část 1: Technické vlastnosti a zkušební metody

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel: Asociace technických bezpečnostních služeb Grémium Alarm z. s. - Centrum technické normalizace pro bezpečnostní služby, IČO 63839911, Ing. Vladimír Šimek; spolupráce: Ing. Jan Merhaut

Technická normalizační komise: TNK 124 EPS a poplachové systémy

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Eva Králevičová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 50134-2

Listopad 2017

ICS 13.320
50134-2:1999

Nahrazuje EN

Poplachové systémy – Systémy přivolání pomoci –
Část 2: Aktivační zařízení

Alarm systems – Social alarm systems –
Part 2: Trigger devices

Syste`mes d,alarme – Syste`mes d,alarme
sociale –
Partie 2: Déclencheurs

Alarmanlagen – Personen-Hilferufanlagen –
Teil 2: Auslösegeräte

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2017-08-14. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2017 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

50134-2:2017 E

Členy CENELEC jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska,

Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva.....	6
Úvod.....	8
1..... Rozsah platnosti.....	9
2..... Citované dokumenty.....	9
3..... Termíny a definice.....	9
4..... Požadavky.....	10
4.1..... Obecné požadavky.....	10
4.2..... Funkční požadavky.....	10
4.2.1... Aktivační zařízení s vnitřními primárními články.....	10
4.2.2... Aktivační zařízení používající jako primární zdroj energie síťové napájení.....	11
4.2.3... Manuálně aktivovaná aktivační zařízení.....	11
4.2.4... Automaticky aktivovaná aktivační zařízení.....	11
4.3..... Propojení a komunikace.....	11
4.4..... Dokumentace.....	

.....	11
4.4.1...	
Značení.....	11
.....	11
4.4.2... Dokumentace pro	
uživatelé.....	
.....	12
5..... Zkoušení manuálně aktivovaných aktivačních	
zařízení.....	12
5.1..... Kategorie	
zkoušek.....	
.....	12
5.2..... Standardní atmosférické podmínky pro	
zkoušení.....	12
5.3..... Počet aktivačních zařízení pro	
zkoušení.....	12
5.4..... Obecné podmínky pro	
zkoušky.....	
12	
5.4.1... Aktivační zařízení s přenosem po	
kabelu.....	12
5.4.2... Bezdrátová aktivační	
zařízení.....	
13	
5.5..... Funkční	
zkoušky.....	
.....	13
5.5.1... Aktivační zařízení s přenosem po	
kabelu.....	13
5.5.2... Bezdrátová aktivační	
zařízení.....	
14	
5.5.3... Pevné aktivační	
zařízení.....	
.....	14
5.5.4... Přenosné aktivační zařízení s jisticím páskem kolem	
krku.....	14
5.5.5... Pevné tlačítkové aktivační	

zařízení.....	14
5.5.6... Přenosné tlačítkové aktivační zařízení.....	15
5.5.7... Pevné tahové aktivační zařízení.....	15
5.5.8... Přenosné tahové aktivační zařízení.....	16
5.6..... Zkoušky vlivů prostředí.....	16
5.6.1... Obecně.....	16
5.6.2... Volba zkoušek a přísnost (třídy prostředí).....	17
5.6.3... Zkoušky aplikovatelné pro různé třídy prostředí.....	17
5.6.4... Zkoušky prostředí nepoužitelné pro různé typy aktivačních zařízení.....	17
5.6.5... Specifické požadavky zkoušení vlivů prostředí pro různé typy aktivačních zařízení.....	20
Příloha A (normativní) Měření přechodového a izolačního odporu mechanického kontaktů.....	25
A.1..... Obecně.....	25
A.2..... Měření přechodového odporu.....	25
A.3..... Měření izolačního odporu.....	25

Příloha B (normativní) Zkušební přípravek silové pojistky.....	26
Příloha C (normativní) Uspořádání zkoušky pomocí vf stíněného zkušebního přípravku.....	27
C.1 Vf stíněný zkušební přípravek pro aktivační zařízení.....	27
C.2 Vf stíněný zkušební přípravek pro místní jednotku nebo řídicí jednotku.....	27
C.3 Propojení mezi aktivačním zařízením a místní jednotkou nebo řídicí jednotkou.....	28
Bibliografie.....	29
Tabulka 1 - Zkoušky vlivu prostředí pro pevná aktivační zařízení.....	18
Tabulka 2 - Zkoušky vlivu prostředí pro přenosná aktivační zařízení.....	19

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 50134-2:2017) vypracovala technická komise CLC/TC 79 *Poplachové systémy*.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2018-08-14
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2020-08-14

Tento dokument nahrazuje normu EN 50134-2:1999.

EN 50134-2:2017 obsahuje následující významné technické změny ve vztahu k EN 50134-2:1999

- Rozsah platnosti byl rozšířen, aby poskytoval požadavky pro manuálně a automaticky aktivované aktivační zařízení přenášející aktivační signál;
- Citované dokumenty byly aktualizovány, aby byly vzaty v úvahu nejnovější revize a aby obsahovaly

ETSI EN 300 220-3-1, ETSI EN 303 406 pro bezdrátová aktivační zařízení;

- Definice byly aktualizovány, aby vzaly v úvahu změny v ostatních částech souboru;
- V obecných požadavcích byly doplněny některé požadavky zahrnující manuálně i automaticky aktivované aktivační zařízení;
- Byly přidány nové nebo doplněné požadavky pro zahrnutí:
 - Aktivace jednoho nebo více aktivačních zařízení nemá zabraňovat aktivačnímu signálu jakéhokoli dalšího aktivačního zařízení v rámci téhož nebo sousedních systémů.
 - Aktivační zařízení mají generovat aktivační signál, který může být dekodován a odlišen od aktivačního signálu jiného aktivačního zařízení, připojeného k téže místní jednotce nebo ovládacímu zařízení.
 - Aktivační zařízení používající bezdrátové spojení k vysílání identifikačního kódu s dostatkem různých kombinací k znemožnění činnosti aktivačního zařízení vytvářející nežádoucí aktivaci sousedícího systému.
 - Aktivační zařízení používající bezdrátové spojení k automatickému generování aktivačního signálu alespoň jednou za 24 hodin indikujícího trvalou aktivní přítomnost.
 - Nadále nejsou vyžadovány přenosné aktivační prvky, jejichž jediným účelem je používání jako součást systému přivolání pomoci používající primární nenabíjitelné baterie.
 - Funkční požadavky:
 - Od výrobce je požadováno stanovení očekávané normální četnosti aktivace zařízení, nepředstavující méně než jednu aktivaci denně.

- Požaduje se, aby aktivační zařízení bylo schopné provozu při výrobcem specifikovaných vlastnostech po dobu nejméně jednoho roku, nebo je-li tato doba delší, aby výrobce stanovil trvanlivost bez potřeby dobití nebo výměny baterie.
 - Pro zařízení u něž se aktivace uskutečňuje tlačítkem je požadováno, aby bylo toto tlačítko fyzicky odlišitelné od jakýchkoli dalších ovládacích prvků.
 - Aktivační plocha tlačítka má být minimálně 150 mm², aniž by minimální rozměr byl menší než 10 mm.
 - Jestliže u automaticky aktivovaných aktivačních prvků taková možnost existuje, má být indikován návrat do normální polohy ve vztahu k místní jednotce a řídicí jednotce a výrobce má vyznačit podmínky, jimiž je normální stav charakterizován.
- V kapitole Propojení a komunikace byly doplněn požadavek souladu s EN 50134-5.
 - Doplnění pro aktivační zařízení používající bezdrátové spojení vyžaduje soulad s požadavky ETSI EN 300 220-3-1 nebo ETSI EN 303 406 aplikovatelné pro používané kmitočty.
 - Doplnění požadavků pro případy aktivačních zařízení používajících techniku obousměrného provozu pro přenos poplachového aktivačního signálu k místní jednotce a řídicí jednotce,
 - V dokumentaci byly doplněny požadavky na značení a dokumentaci pro uživatele.

- Bylo doplněno zkoušení manuálně aktivovaných aktivačních zařízení tak, aby odráželo změny v referenčních normách.
- Odstranění požadavků zkoušení podle EN 300-220-2 a publikace výsledků zkoušek pro bezdrátové radiové spojení.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

EN 50134, *Poplachové systémy - Systémy přivolání pomoci* v současné době sestává z následujících částí:

- *Část 1: Systémové požadavky;*
- *Část 2: Aktivační zařízení [tento dokument];*
- *Část 3: Místní jednotka a řídicí jednotka;*
- *Část 5: Propojení a komunikace;*
- *Část 7: Pokyny pro aplikace [Technická specifikace].*

Úvod

System přivolání pomoci poskytuje po dobu 24 h prostředky pro aktivaci poplachu, identifikaci, přenos signálu, příjem poplachu, archivaci a obousměrnou hlasovou komunikaci, poskytuje uklidnění a pomoc pro lidi nacházející se v nebezpečí.

System přivolání pomoci sestává z více systémových částí, které mohou být uspořádány různým způsobem tak aby poskytovaly tuto funkcionalitu.

Uživatel může požadovat asistenci pomocí manuálně aktivovaného aktivačního zařízení, vedoucí k vyvolání poplachového signálu. V určitých případech mohou být poplachové aktivační signály generovány automatickými aktivačními zařízeními. Místní jednotka nebo řídicí jednotka přijímají poplachové aktivační signály, přepínají z normálního do poplachového stavu a oznamují to uživateli (některé systémy používají optické předpoplachové podmínky, umožňující uživateli po krátkou dobu poplach zrušit).

Porucha v činnosti systému přivolání pomoci nebo jakékoli jeho části může ohrozit schopnost poskytovat včasné ujištění a pomoc, což může způsobit riziko pro uživatelův život. Aktivační zařízení je součástí systému a má být navrženo se spolehlivostí vyšší než u normálních spotřebních zařízení.

Konstrukce musí brát v úvahu jak uživateli usnadnit aktivaci aktivačních zařízení při zajištění ochrany před náhodnou aktivací zařízení.

Tato norma stanoví minimální požadavky na aktivační zařízení k zajištění, že tato část systému poskytuje funkcionalitu a spolehlivost vyžadovanou u systému přivolání pomoci.

1 Rozsah platnosti

Tato evropská norma stanoví požadavky na manuálně a automaticky aktivovaná aktivační zařízení přenášející aktivační signál.

Tato evropská norma stanoví požadavky a zkoušky pro aktivační zařízení tvořící součást systému přivolání pomoci.

Tato evropská norma se vztahuje na veškerá aktivační zařízení přenášející aktivační signál k místní jednotce nebo řadiči využívající drátové nebo bezdrátové způsoby spojení.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.